

## ТИПОЛОГИЯ НОВЕЙШИХ КОМПОЗИТОВ РУССКОГО ЯЗЫКА

В данной статье изложены результаты исследования составных наименований в современном русском языке. Сложные слова, или композиты, представляют собой одно из наиболее интересных явлений в современном русском языке. Актуальность исследования обусловлена активным процессом пополнения класса композитов, являющихся результатом процесса заимствования или имеющих в своём составе иноязычный компонент. Изучение развития композитов позволяет проследить важные особенности развития языка и организации речевой деятельности. Нами применяется описательный метод с привлечением элементов типологического, этимологического анализа материалов словаря композитов русского языка новейшего периода, толковых, этимологических, энциклопедических словарей, словарей иностранных слов русского языка, а также публицистической литературы.

Исследуемый материал представляет собой составные наименования, принадлежащие к разным семантическим пластам: как бытовая лексика, так и специальная, терминологическая, что позволяет выявить тенденции в распространении и адаптации композитов в современном русском языке. в статье представлена лексико-тематическая классификация новейших композитов, описаны причины их появления. Рассмотрена одна из разновидностей – единицы, включающие в себя иноязычные компоненты различной этимологии, сложные наименования бинарной структуры, которые являются результатом процесса заимствования готовых лексических единиц-композиций или строятся по заимствованной модели. Описана классификация композитов по степени спаянности и ассимиляции компонентов в языке-рецепторе: образования с одним ассимилированным компонентом, образования, в которых оба компонента ассимилированы, собственно иноязычные композиты, состоящие из неассимилированных компонентов, и нетранслитерированные формы и вкрапления. в статье содержится описание ряда продуктивных словообразовательных элементов, активно участвующих в образовании новейших композитов.

**Ключевые слова:** сложные новообразования, иноязычная лексика, композиты, заимствования, квазикомпозиции, заимствованные модели.

Русский язык новейшего периода характеризуется активным пополнением лексического состава. Общеизвестно, развитие словарного состава любого языка возможно за счёт формирования слов по образовательным моделям с помощью существующих языковых средств и путём заимствования. Довольно объёмным и активно пополняющимся разрядом слов в русском языке являются композиты, или сложные слова. Они составляют заметный пласт среди неологизмов в русском языке новейшего периода. в разное время и в разных аспектах композиты становились центром исследовательской деятельности многих лингвистов, таких, как Д.А. Алания, А.Ш. Алтаева, Н.А. Бойко, Е.А. Василевская, Б.Ю. Городецкий, Е.А. Земская, Е.С. Кубрякова, Е.А. Макухина и другие.

Композит чаще всего понимается как дериват, словообразовательная структура которого предполагает несколько – две или более – производящих (мотивирующих) основ.

Словосложение считается одним из продуктивных способов словообразования в русском языке новейшего периода после аффиксации,

так как сложное слово обладает лаконичностью и в то же время семантической ёмкостью, обеспечивающей экономию речевых средств в процессе общения. Н. А. Янко-Триницкая ещё в 70-е гг. отмечала: «В нескончаемом потоке неологизмов сложные слова, пожалуй, занимают ведущее место, столь интенсивный поток сложных слов можно объяснить тем, что они в большей мере отвечают номинативным и коммуникативным задачам за счёт компрессивности форм, ясности семантики и лёгкости её восприятия, а также экспрессивно-эмоциональных характеристик» [15, с. 259].

Появление большого количества композитов в современном русском языке связано также с активным процессом заимствования, которому сопутствует перенесение готовых лексических единиц из языка-источника или появление заимствованной модели, по которой строятся сложные новообразования на русской почве с участием ранее заимствованных или собственно русских элементов.

Отмечают три причины появления рассматриваемых новообразований:

1) заполнение лакун и связанная с этим необходимость номинации новых явлений, предметов, свойств и характеристик;

2) замена словосочетаний и перифрастических оборотов однословами как проявление закона экономии языковых средств;

3) развитие родо-видовых отношений, или гипо-гиперонимических связей [1, с. 10].

Общеизвестно, что XXI век характеризуется всемирной тенденцией глобализации экономических отношений, ускоренным развитием технической сферы и области высоких технологий, широким распространением коммуникации с помощью социальных сетей. Это обуславливает распространение сложных слов, явившихся результатом процесса заимствования, во всех функционально-стилистических типах текстов русского языка новейшего периода. Процессы демократизации и глобализации, часто используемые исследователями для описания современного общества, не могли не отразиться на языке.

Активно употребляемые в речи композиты заимствованного происхождения являются способом репрезентации концептов мира высоких технологий (*bluetooth-кепка, электрокар, ворп-двигатель, плексиглас, fullHD-дисплей, stratobus*), номинаций в сфере экономики, управления, бизнеса (*овердрафт, статус-кво, план-график, партнёришип, кэш-менеджмент, кэш-флоу, консорциум-гарант, конгресс-холл, гроссбух, гриншу*), входят в терминологические системы политики (*стейт-департамент, пресс-атташе, пресс-брифинг, рехтсштат*), компьютерных технологий (*капс-лок, апгрейд кейборда пиксель-арт, радиointерфейс*), современного искусства (*бук-арт, боди-арт, мейнстрим, поп-арт, кьяроскуро*), хореографии (*квикстеп, пол-дэнс, поп-локинг*) и музыки (*мецца-воче*), широко распространены в ресторанной сфере (*куры-гриль, кофе-гляссе, крок-месье, крем-суп, наргиле-кафе, пье-де-пуль*), индустрии красоты и моды (*спрей-воск, кэжуал-шик, дрэдлокс, бьюти-кейс, боди-слим, бикини-триммер, лифтинг-программа, маст-хэв*), сфере туризма и различных видов спорта (*степ-ин, пауэрлифтинг, кэн-дзюцу, кросс-кантри, дрим-тим, доппинг-контроль, каратэбика, каникросс, беби-йога, пэккиджтур*), применяются для обозначения пород жи-

вотных (*керри-блю-терьер, бобтейл, лабрадор-ретривер*), новых предметов быта (*кузов-купе*), веществ (*гумми-смолы, неопрен*) и др. Некоторые используются и как лексические дублеты: *бойфренд, гёрлфренд, бэйбиситтер, саунд-продюсер, лолipop, кофе-брейк* и др., появление таких композитов является избыточным, так как их можно заменить образованными в русском языке или ранее заимствованными из других языков словами без ущерба значению: *парень, девушка, няня, звукорежиссёр, чупа-чупс, кофе-пауза*. Такие языковые единицы, как правило, имеют ограниченную длительность существования, обусловленную отсутствием нового значения. Последние получили широкое распространение в Интернет-пространстве, где успешно развиваются современные русскоязычные СМИ и реализуется повседневное общение людей в блогах, форумах, комментариях.

Опираясь на классификацию композитов по степени спаянности и ассимиляции их компонентов Н.В. Габдреевой и М.Т. Гурчани, представленной в Словаре композитов русского языка новейшего периода, мы рассмотрели на своём эмпирическом материале функционирование сложных новообразований, некоторые из них не зафиксированы в новейших словарях [2, с. 5]. Данный словарь является первым опытом лексикографического описания новейших композитов, поэтому мы взяли его наряду с другими словарями и публицистической литературой в качестве источниковедческой базы.

По подсчётам учёных композиты с одним ассимилированным компонентом представляют собой самую многочисленную группу: *директ-маркетинг, киберпанк, контрбаланс, лайт-бокс, каферейсер, экстра-класс, идея-фикс, степ-аэробика, супермодель* и др.

Среди слов данной группы составители словаря различают два типа:

– образованные в другом языке и заимствованные русским в более ранний, нежели указанный, период. Сюда можно отнести такие композиты, как *идея-фикс/идефикс/идефикса* (франц. *IdeeFix*), *сити-менеджер* (англ. *citymanager – городской управляющий*), *фейслифтинг* (англ. *FaceLifting*);

– образования на русской почве по существующей грамматической модели с установившимся словообразовательным значением.

В классической контактологии традиционными единицами заимствования являются слова, лексемы, значения, редко рассматривается заимствование моделей, хотя этот процесс в современном русском языке происходит очень активно.

В качестве материала могут выступать как заимствованные, ассимилированные слова и элементы, так и собственно русские: *субкультура, снэк-бар, мегазвезда, лайт-шоу, кросс-культура, кросс-условие, авансцена, авантпон, контрпереворот, контент-анализ, компакт-кассета, авиадесант, автоцерковь, автозагар* и др.

Ассимилированный опорный компонент в структуре таких композитов представляет собой самостоятельную лексему, которая может употребляться как в качестве компонента иных композитов, так и в свободном виде, не сочетаясь с другими корнями, часто этот компонент занимает финальную позицию в основе, например, *бокс: лайт-бокс, ланч-бокс; аэробика: стэп-аэробика, аква-аэробика, памп-аэробика, Ки-Боаэробика, джаз-аэробика, кардиоаэробика; маркетинг: директ-маркетинг, каталог-маркетинг*), другая же часть не ассимилирована, такая корневая морфема, как правило, занимает начальную позицию и не употребляется вне сложносоставных слов, она связанная, может иметь сочетания с другими свободными или связанными корнями (радикасид), в основном это заимствованный компонент, нередко имеющий статус интернационального: *директ-маркетинг, директ-мейл, Яндекс.Директ, Инстаграмдирект, контрпозиция, контрброкер, контрразведка, киберпреступность, киберспорт, экстра-класс, экстрафракт, супермодель, суперколлаидери* др., или иметь уникальную сочетаемость (уни-радикасид): *инклюзив-тур, имплоймент-бюро* и др. Однако, связанным может быть и опорный компонент в финальной позиции основы, например, *имидж-мейкер, клип-мейкер, бренд-мейкер, блок-хаус, имидж-трансфер, байк-джоринг, бизнес-вумен, бизнес-джет, видео-арт, триатлон* и др.

Иногда такие сложные новообразования рассматриваются как квазикомпозиты, которые обладают рядом отличительных характеристик от собственно композитов: 1) связанность со-

ставных компонентов своей основы; 2) особенности морфемного членения; 3) непроизводность основы [3, с. 13].

Проведённое нами исследование сложных новообразований позволяет зафиксировать ряд связанных компонентов (радикасидов), выступающих в начальной позиции более чем трёх единиц новейших квазикомпозитов: **арт-** – англ. *art* «искусство»: *арт-бизнес; аудио-* – англ. *audio*: *аудиомикишер, аудиокассета; биг-* – англ. *big* «большой»: *бигборд, биг-бит; веб-* – англ. *web* «паутина»: *веб-сёрфер, директ-* – англ. *direct* «прямой»: *директ-маркетинг, директ-мейл; лайт-* – англ. *light* «лёгкий»: *лайт-шоу, лайт-контакт; масс-* – англ. *mass* «массовый»: *масс-маркет; пресс-* – англ. *press* «печатать, пресса»: *пресс-атташе, компакт-* – англ. *compact* «компактный»: *компакт-диск, кавэ/кавер-* – англ. *cover* «покрывать, обложка»: *кавер-версия; лофт-* – англ. *loft* «верхние этажи складских или промышленных помещений»: *лофт-недвижимость; кросс-* – англ. *cross* «пересекать, переходить»: *кросс-условие; модерн-* – англ. *modern* «современный»: *модерн-балет, продакшн-* – англ. *production* «производство»: *продакшн-менеджер; промо-* – англ. *promo* «развитие, продвижение»: *промо-акция; ринк-* – англ. *rink* «каток»: *ринк-хоккей; топ-* – англ. *top* «верх, сверх»: *топ-модель, топ-пилот; роуд-* – англ. *road* «дорога»: *роуд-менеджер; сайкл-* – англ. *cycle* «велосипед»: *сайкл-студия, сайкл-аэробика; саунд-* – англ. *sound* «звук»: *саундтрек, саунд-инженер, саунд-продюсер; синти-* – англ. *synthesizer* «синтезатор»: *синти-рок, синти-поп; сити-* – англ. *city* «городской»: *сити-центр; скейт-* – англ. *skate* «кататься, скользить»: *скейт-парк; скин-* – англ. *skin* «кожа»: *скин-эффект; смарт-* – англ. *smart* «умный»: *смарт-жетон, смарт-карта, тайм-* – англ. *time* «время»: *тайм-код; траст-* – англ. *trust* «доверять»: *траст-компания; софт-* – англ. *soft* «мягкий»: *софт-рок, спейс-* – англ. *space* «космос»: *спейс-рок; стрип-* – англ. *strip* «раздеваться»: *стрип-шоу, тим-* – англ. *team* «команда»: *тим-лидер; спа-* – англ. *SPA* (лат. *SanusperAquat* – здоровье с помощью воды): *спа-отель, спид-* – англ. *speed* «скорость, быстрый»: *спидскейтинг; спот-* – англ. *spot* «наличный»: *спот-рынок, спот-операция; трансфер-* – англ. *transfer* «переносить, пере-

*мещать*»: *трансфер-агент*; *трэвел* – англ. *travel* «путешествовать»: *трэвел-чек*; *трэш* – англ. *trash* «мусор, отбросы»: *трэшкэш*, *трэш литература*; *фитнес* – англ. *fitness* «фитнес»: *фитнес-центр*; *флэш* – англ. *flash* «вспышка, мгновение»: *флэш-карта*, *флэш-эффект*; *фото* – англ. *photo* «фото», греч. *photos* «свет»: *фотобиеннале*, *фотопринтер*; *фри* – англ. *free* «свободный»: *фридайвинг*; *фэшн* – англ. *fashion* «мода»: *фэшн-индустрия*, *фэшн-шоу*, *фэшн-прогноз*; *хард* – англ. *hard* «твёрдый, жёсткий»: *хард-рок*, *хард-диск*; *шорт* – англ. *short* «короткий»: *шорт-стоп*; *эй* – греч. *eu* «хорошо»: *эйстресс*, *эйфобия*; *экспресс* – *экспресс-груз*, *экспресс-почта*, *экспресс-оплата*; *электро* – англ. *electro* «электрический»: *электро-поп*, *электро-смог*; *эко* – *эко-мониторинг*, *эко-система* [5]–[8, с. 1–63].

В процессе образования композитов на русской почве по сложившимся моделям активное участие принимают заимствованные ранее преимущественно из греческого и латинского языков интернациональные словообразовательные элементы:

*фито* – *фиточай*, *фитобочка*; *экстра* – *экстра-класс*; *термо* – *термодинамика*, *термолифтинг*; *теле* – *телебанкинг*, *телеконференция*, *телемарафон*; *супер* – *суперарбитр*, *супер-эго*, *супермодель*; *ретро* – *ретротренд*, *ретроклуб*; *контр* – *контр-реклама*, *контр-позиция*, *контр-переворот*; *гидро* – *гидроаэробика*, *гидростоп*; *нео* – *неопанки*, *неодиско*; *мезо* – *мезостих*, *мезотерапия*; *мульти* – *мультиспорт*, *мультимаркет*; *суб* – *субординатура*, *субноутбук*, *субэтнос*; *гипер* – *гиперинфляция*, *гипермаркет*; *мега* – *мегазвезда*, *мегамолл*; *мини* – *мини-юбка*, *минидиск* [4, с. 1–672], [9, с. 1–944].

Следующую группу составляют квази-композиты, состоящие из двух связанных компонентов, не ассимилированных в русском языке заимствованных элементов, сюда относятся такие новообразования, как *ай-кью*, *айс-ревю*, *арьергард*, *гайдроп*, *гран-при*, *грейхаунд*, *гретхен-фраге*, *даун-шифтинг*, *дедлайн*, *де-жавю*, *дернье-крии* др. Некоторая часть таких компонентов является довольно продуктивной и образует в принимающем языке целые композитные ряды: *стрипбол*, *ринкбол*, *стрип-данс*, *стрипболист*, *стриптрейсер*, *стрипстайл*;

*спидвей*, *спидган*, *спид-метал*; *тимбилдинг*, *фейсбилдинг*, *бодибилдинг*; *роллердром*, *скейт-дром*, *скейтборд*; *скикросс*, *ски-пасс*; *софтбол*, *софт-вер*, *софт-кор*; *смарт-ридер*, *смартфон*; *оффроуд*, *оффшор/офф-шор*, *оффлайн*; *овертайм*, *овердрайв*, *овердрафт*; *аутрайт*, *аутсорсинг*, *аутфилдер*, *ауттрейд*, *аутсайдер*; *мейнстрим*, *мейнфрейм*; *ньювейв*, *ньюэйдж*; *шапо-де-суа*, *шапо-де-флер*, *шапо-капот* и др.

Собственно композиты содержат компоненты, полностью ассимилированные русским языком, они могут функционировать как самостоятельные слова и как составные части других сложных слов: *имидж-консультант*, *имидж-центр*, *байк-пати*, *бизнес-карта*, *бизнес-идея*, *бизнес-план*, *видеобар*, *видеоплеер*, *кэш-менеджмент*, *кэш-память*, *слайд-фильм*, *слайд-сканер*, *тату-макияж*, *торрент клиент*, *торренттрекер*, *торрент-сайти* др.

Общеизвестно, освоение иноязычной лексики представляет собой сложный и многоступенчатый процесс. Русский язык подвергает иноязычное слово различным изменениям. Прежде всего, происходит фонетическое преобразование иноязычной лексики, приспособление заимствований к фонетическим законам языка-рецептора, оформление слова с помощью средств принимающей системы.

Анализируемый материал содержит также лексические единицы, которые находятся в начале рецепционных процессов и сохраняют свой графический облик. Это бинарные или многокомпонентные нетранслитерированные формы или вкрапления различной этимологии: *бельё-invisible*, *Bluetooth-гарнитура*, *CD-ROM*, *call-центр*, *gps-навигатор*, *IT-лидер*, *handsfree*, *touch-screen*, *live-трансляция*, *treid-in*, *PR-война*, *premium-аккаунт*, *IBM-совместимость* и др. Часто такие сложные новообразования имеют только один нетранслитерированный компонент, что может указывать на происхождение композита на русской почве по существующим моделям, когда опорное слово в отличие от второго компонента является собственно русским или ранее ассимилированным словом или элементом.

Здесь можно говорить о письменном способе проникновения иноязычного элемента в язык-рецептор, так как не происходит искажения отдельных звуков, наоборот, наблю-

дается стабилизация передаваемых звуковых структур.

С одной стороны, существование таких форм обусловлено стремлением иноязычной лексемы сохранить следы произносительных норм языка-источника, с другой стороны, такая тенденция осложняет адаптацию композита на других уровнях языка, больше всего такие трудности будут возникать на этапе подчинения лексемы грамматическим категориям заимствующего языка: категория рода, числа и падежа.

Нередко встречаются варианты графического оформления композитов, в основном это связано со слитным, раздельным или дефисным написанием одной и той же единицы или единиц, содержащих одинаковый компонент:

*био-йогурт – биойогурт–биолифтинг, оффшор – оффшор – оффлайн, киберпанк – киберпреступность, бренд-имидж – брендмейкер, роллердром – роллер-шоу.*

Таким образом, являясь отражением развития современного общества, словесным выражением идей, открытий и изобретений, класс сложных новообразований в русском языке новейшего периода активно пополняется новыми единицами, которые часто являются заимствованными из других языков. Рассмотренная нами особенность соответствует общей тенденции роста аналитизма современного русского языка, который обусловлен влиянием языков аналитического типа, как показало исследование, в большей мере влиянием английского языка.

5.04.2016

#### Список литературы:

1. Габдреева Н.В., Агеева А.В., Тимиргалеева А.Р. Иноязычная лексика в русском языке новейшего периода: монография / – М.: Флинта: Наука, 2013. – 328 с.
2. Габдреева Н.В., Гурчиани М.Т. Словарь композитов русского языка новейшего периода. – М.: Флинта: Наука, 2012. – 280 с.
3. Клобуков Е.В., Гудилова С.В. Языковая специфика непроемких сложных слов (квазикомпозитов) // Язык, сознание, коммуникация. Вып. 20. – М.: МАКС Пресс, 2001. – 139 с.
4. Комлев Н.Г. Словарь иностранных слов. – М.: Эксмо-пресс, 2006. – 672 с.
5. Коммерсантъ Weekend 19.09.2014 №36
6. Коммерсантъ Weekend 14.09.2014 №44
7. Коммерсантъ Weekend 19.10.2014 №39
8. Коммерсантъ Weekend 08.06.2012 №21
9. Крысин Л. П. Толковый словарь иноязычных слов. – М.: Эксмо, 2005. – 944 с.
10. Маринова Е.В. Теория заимствования в основных понятиях и терминах / Е.В. Маринова. – М.: Флинта, 2013. – 240 с.
11. Шагалова Е.Н. Типы семантических отношений между компонентами в определительных композитах / Е.Н. Шагалова // Доклады международной конференции Диалог 2003. – М.: Наука, 2003.
12. Шеляховская Л. А. Структурно-морфологические типы сложных существительных и их продуктивность в современном литературном языке / Л.А. Шеляховская: Автореф. дис. канд. филол. наук: Алма-Ата, 1958. 19 с.
13. Мельникова А.И. Новые типы сложных существительных без соединительных гласных в современном русском языке / А.И. Мельникова: Дис. канд. филол. наук: М., 1961. 338 с.
14. Ряшенцев Ю.П. Сложные слова и их компоненты в современном русском языке / Ю.П. Ряшенцев. Орджоникидзе: Изд-во СОГУ, 1976. – С. 215-223.
15. Янко-Триницкая Н.А. Словообразование в современном русском языке. – М.: Индрик, 2001. – 504 с.

#### Сведения об авторе:

**Шишолоина Альбина Олеговна**, соискатель кафедры русского и татарского языков Казанского национального исследовательского технического университета им. А.Н. Туполева 420111, г. Казань, ул. К. Маркса, 10, e-mail: shisholina@mail.ru